



جامعة أمدرين بلة وهران 1
كتبة الآداب والعلوم



الأسئلة

ورشة بحكمه فهد عن مخبر اللغويات وعلومها

عدد خاص بالمؤتمر الدولي الأول عن بعد حول انعكاسات

اللغوية لأزمة الكورونا المنعقد يومي: 29 و 30 أوت 2020

1er Webinaire international sur :
Les répercussions linguistiques de la crise du Coronavirus
Le 29 et 30 août 2020



ISSN : 2543-3822

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة أحمد بن بلة-وهران1
Ahmed Ben Bella University -Oran1- Algeria



الكلم

AL KALIM

الإيداع القانوني: جانفي 2019

ISSN: 2543-3822

مجلة دورية محكمة تصدر عن مختبر اللّهجات ومعالجة الكلام جامعة أحمد بن بلة-
وهران1(الجزائر)

مديرة المجلة: أ.د سعاد بسناسي

رئيسة التحرير: سعاد بسناسي

فريق التحرير

أحمد علي علي لقم أستاذ دكتور	كلية العلوم الشرعية - مسقط - سلطنة عمان
محمد شرف عبد القادر علي	جامعة جازان -السعودية-
مصطفى أحمد قنبر	كلية المجتمع في قطر
مليكة ناعيم	كلية اللغة العربية جامعة القاضي عياض المغرب
إبراهيم القيسي	جامعة ذمار-كلية التربية- قسم اللغة العربية.
مصطفى طاهر الحيادة	جامعة اليرموك
عصام واصل	اليمن. جامعة ذمار. كلية الآداب. قسم اللغة العربية

جامعة محمد خيدر بسكرة	نعيمة سعدية
جامعة السلطان مولاي سليمان بني ملال المملكة المغربية	سليمان مولاي علي
جامعة حسيبة بن بو علي شلف (الجزائر)	كمال عمامرة
المدرسة العليا للأساتذة بوهرا	زهرة لعابد
Kyiv National Linguistic University (Ukraine, Kyiv); Faculty of Eastern Studies, Department of Eastern Philology	Serhii Rybalkin
جامعة وهران 1 احمد بن بلة	ناصر سطمبول
الجامعة الإسلامية، منيسوتا ، أمريكا	محمود محمد السيد خلف
كلية الآداب جامعة القاهرة	طعمة عبد الرحمن
جامعة محمد الصديق بن يحي جيجل / الجزائر	عبد الرحيم البار
جامعة منتوري قسنطينة	مومني عيسى
جامعة الفلوجة/العراق	الأستاذ الدكتور أحمد علي إبراهيم الفلاحي
جامعة ديالى .كلية التربية الأساسية	العبيدي علي خلف حسين
جامعة ذي قار / العراق	الأستاذ الدكتور ضياء غني العبودي
جامعة اليرموك، إربد – الأردن	د. أحمد بشارت
المركز الجهوي لمهن التربية والتكوين مركش - والمدرسة العليا للأساتذة بمراكش –المغرب	عبدالرزاق المجدوب
جامعة قطر الدوحة	عبد القادر فيدوح
جامعة القاضي عياض / كلية اللغة العربية ، مراكش / المملكة المغربية	تاكفراست بشرى
كلية اللغات - جامعة القوميات - شمال غربي الصين	شعبان مصطفى
جامعة وهران 1 احمد بن بلة	LAKHDAR MANSOURI
جامعة القرآن الكريم والعلوم الإسلامية، أم درمان، السودان	خالد محمد موسى يعقوب
الجامعة الإسلامية -غزة- فلسطين	خضر محمد أبو جججوح
2جامعة البليدة	Amar Saci
جامعة وهران 1 احمد بن بلة	عبد الحليم بن عيسى
Université de Lyon	Mohammed Besnaci
جامعة حسيبة بن بو علي شلف	زغودة إسماعيل
جامعة الملك خالد - أبها المملك العربية السعودية	صالح نعمان
جامعة الزاوية – ليبيا	علي الوحيشي
كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية بتونس	Mohamed Ait mihoub

أعضاء اللجنتين العلمية والاستشارية

أ.د. صالح بلعيد- رئيس المجلس الأعلى للغة العربية(الجزائر) أ.د. مكي درار (الجزائر)	أ.د. عبد الملك مرتاض (الجزائر)
أ.د. إدريس بن خويا(الجزائر)	أ.د. عبد القادر فيدوح(قطر)
أ.د. أمينة طيبي(الجزائر)	أ.د. عبد العليم بوفاتح(الجزائر)
د. هناء محمود إسماعيل الجنابي(العراق)	أ.د. محمّد بوعمامة(الجزائر)
أ.د. بشرى تاكفراست(المغرب)	أ.د. سعاد بسناسي (الجزائر)
أ.د. خليفة صحراوي(الجزائر)	أ.د. أحمد حساني(الإمارات العربية المتحدة)
أ.د. عمّار ساسي(الجزائر)	أ.د. خالد علي حسن الغزالي(اليمن)
أ.د. عبد الرزاق مجدوب(المغرب)	أ.د. محمد علي سلامة (مصر)
د. رمضان حينوني (الجزائر)	د. سلوى عثمان أحمد محمّد(السودان)
د. مصطفى طاهر أحمد الحيادة(الأردن)	د. عصام حفظ الله واصل(اليمن)
د. فرانسيسكو مسكسو(إسبانيا)	د. محمّد بسناسي(فرنسا)
د. صلاح عبد القادر كزاره(سوريا)	د. محمد راشد الندوي (المملكة العربية السعودية)
د. إبراهيم أحمد سلّام الشيخ عيد(فلسطين)	د. رفيدة الحبش(كندا)
د. رضا الأبيض(تونس)	د. محمد فايد(الجزائر)
أ.د. محمد زيوش(الجزائر)	د. رضوان شيهان(الجزائر)
د. زكرياء مخلوفي(الجزائر)	د. بن الدين بخولة(الجزائر)
د. ليلى مهدان(الجزائر)	د. أبوبكر بوقرين(الجزائر)
د. عيسى مومني(الجزائر)	د. محمد مكاي(الجزائر)
د. سميرة حيدا(المغرب)	د. زهور شتوح(الجزائر)
د. محمود فتوح(الجزائر)	د. نوار عبيدي(الجزائر)
د. صالح غيلوس(الجزائر)	د. محمد حاج هني(الجزائر)
د. إبراهيم القيسي(اليمن)	د. صليحة بردي(الجزائر)
د. عمر بوقمرة(الجزائر)	د. عمر حدوارة (الجزائر)
د. صالح جديد (الجزائر)	

شروط النشر

- يشرفنا دعوتكم للإسهام في إثراء مجلة "الكلم" التي يصدرها مخبر البحث " اللهجات ومعالجة الكلام"، على أن يلتزم الباحثون بقواعد النشر الآتية:
- ❖ أن يكون البحث في أحد مواضيع التعليمية أو الدراسات اللغوية والأدبية.
 - ❖ أن تتوفر في المقال شروط البحث ومعايره.
 - ❖ تنشر المجلة البحوث باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية على أن يرفق كل مقال بملخصين يكتب الأول بلغة المقال ويكتب الثاني بإحدى اللغتين الباقيتين، مع الكلمات المفتاحية.
 - ❖ يراعى في إعداد البحوث الشروط العلمية (التقديم الشكلي، طرح الإشكالية، منهجية وموضوعية التحليل، توضيح النتائج المتوصل إليها).
 - ❖ ألا يزيد عدد صفحات البحث عن (15) صفحة حجم (A4) بما في ذلك الهوامش والمراجع والملاحق.
 - ❖ البحوث المحررة باللغة العربية يجب أن تكون بخط (Traditional Arabic) حجم (15)، أما البحوث المنجزة باللغة الأجنبية فتحرر بخط (Roman Times New) حجم (13).
 - ❖ تكون حواشي الصفحات 2 سم كل الاتجاهات.
 - ❖ أن تكون الهوامش والإحالات في نهاية البحث.
 - ❖ أن تكون الرسوم والخرائط التوضيحية واللوحات - إن وجدت - محولة إلى صور مسحوبة بالماسح الضوئي.
 - ❖ لا تقبل البحوث التي اعتمدت أو نشرت سابقا.
 - ❖ يرسل البحث إلى صفحة المجلة على البوابة الجزائرية للمجلات العلمية:
<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/513>
 - ❖ تخضع كل المقالات للتحكيم والتقويم من قبل لجنة القراءة ولجنة تصحيح بعض المعلومات والمصطلحات متى لزم ذلك.
 - ❖ يجب أن يلتزم الباحث بشروط النشر وقاله المبيته في خانة (تعلمييات المؤلف) على صفحة المجلة.
 - ❖ يتحمل الباحث مسؤوليته الكاملة على محتوى وشكل البحث، خاصة ما تعلق بالأمانة العلمية، المعلومات، الأخطاء اللغوية والمنهجية.
 - ❖ يجب أن يرفق البحث بتصريح شرطي يؤكد فيه الباحث الأمانة العلمية.
 - ❖ الإخلال بالشروط السابقة يتسبب في عدم قبول البحث.

الافتتاحية بسم الله الرحمن الرحيم

الكلمة الافتتاحية للعدد الخاص بالمؤتمر الدولي الأول عن بعد حول: "الانعكاسات اللغوية لأزمة الكورونا" يومي: 29/30 أوت 2020

لقد مر العالم بظروف صحية قاهرة تمثلت في تفشي فيروس كورونا 19 المستجد الذي انتقل بعد تفشيه من إقليم يوهان الصيني إلى كل القارات ومعظم دول العالم؛ مما استدعى اتخاذ إجراءات وقائية، وتغييرات جذرية لتصدي هذا الوباء. فقامت سياسات الحكومات والدول على فرض الحجر الصحي، الارتداء الإجباري للأقنعة الواقية، غلق الأماكن ذات التجمعات، التباعد الجسدي، استعمال المعقمات...

ومن هنا؛ تبدت فكرة مؤتمرنا الأول عن بعد حول: "الانعكاسات اللغوية لأزمة الكورونا" الذي انعقد بتاريخ: 29/30 أوت 2020 تنظيم مخبر اللهجات ومعالجة الكلام، جامعة وهران1؛ كلية الآداب والفنون.

لقد شملت نواتج الوباء مختلف الجوانب اللغوية، وأدت إلى خلق وإبداع التعابير المستجدة، والتنكيث، والأغاني، والنصوص الفنية والأشعار، والمنشورات الإلكترونية عبر مختلف مواقع التواصل الاجتماعي، وحتى ظهور مصطلحات وظفت لتتواءم وطبيعة الوباء ومقتضياته الصحية الوقائية.

وكان من بين أهداف المؤتمر رصد الانعكاسات اللغوية لأزمة الكورونا من خلال خمسة محاور بحثية، أثارها أساتذة أفاضل بحاثة وصل عددهم إلى خمس وثلاثين باحثا من اثنين وعشرين جامعة جزائرية، والدول المشاركة تمثلت في: فلسطين، سوريا، العراق، مصر، تونس، المغرب، سلطنة عمان، قطر، أندونيسيا، تركيا، فرنسا، البرازيل، نيجيريا؛ حيث تبني التواصل صاحب فكرة المؤتمر والمسؤول عن البث يومي المؤتمر عبر تقنية Google met أ.د. محمد بسناسي من جامعة ليون الثانية بفرنسا، ورئيس المؤتمر.

كما تم إعداد كتاب ملخصات المداخلات المقبولة بعد تحكيمها، إشراف: أ.د. سعاد بسناسي، وإعداد: أ.د. لخضر منصور، ونشر عبر مختلف مواقع التواصل الاجتماعي، وفتحت قناة يوتيوب خاصة بالمؤتمر من أجل تحقيق البث المباشر لجميع المداخلات طيلة فترة التظاهرة، بإشراف: د. لعابد كوثر وطالب الدكتوراه: يحي إبراهيم. وقد واعدنا المشاركين بأن يتم طبع المداخلات المقبولة في عدد خاص بمجلة الكلم، وهانحن بعون الله تعالى وتوفيقه، وتكاتف جهود أسرة المجلة من هيئة التحرير إلى الهيئة العلمية والاستشارية نحقق الغرض والقصد، نتمنى أن يثري هذا المؤلف رصيد ماتم إعداده في فترة الجائحة وحولها، والله الموفق والمستعان.

مديرة ورئيس تحرير مجلة الكلم: أ.د. سعاد بسناسي.

فهرس المحتويات

17-01	أثر اليوتيوب -موقع التواصل الاجتماعي- في التعليم عن بعد في ظل جائحة كوفيد19 د. رحاب شرموطي جامعة أحمد بن بلة وهران1 (الجزائر)	1
48-18	اصطلاح الجائحة بين اللغة والفقه ومنظمة الصحة العالمية أ.د. حسن منديل حسن جامعة بغداد، كلية التربية للبنات العراق	2
55-49	البعد الاجتماعي اللساني للترجمة إلى العربية في ظل جائحة كورونا أنس ملموس جامعة مولاي إسماعيل بمكناس (المملكة المغربية)	3
74-56	التعابير اللهجية المتداولة بين الأفراد فترة الحجر الصحي_ دراسة لسانية تداولية عن بعد من خلال التطبيق _Messenger_ وسام فرطاس جامعة محمد لمين دباغين _ سطيف _ (الجزائر)	4
95-75	الحُبُّ وانعكاساته اللغوية في زمن كورونا د. أسماء ياسين رزق جامعة دمشق الجمهورية العربية السورية	5
114-96	الخصائص الفنية للغة التواصل التحسيسية من خطر كوفيد 19 - منصات التواصل الاجتماعية أنموذجا - حميدي بن شارف جامعة وهران -01- أحمد بن بلة (الجزائر)	6
165-115	الرُّهَابُ اللُّغَوِيُّ فِي حِقْبَةِ الكُورُونَا - دِرَاسَةٌ فِي انْعِكَاسَاتِ الاسْتِخْدَامِ وَتَفَاعُلَاتِ الْمَجَالِ فِي الْخِطَابِ الْعَرَبِيِّ حُسام الدِّين سَمِير عبد العال محمد كلية دار العلوم، جامعة المنيا، مصر	7

182-166	<p>الصورة الكاريكاتيرية ودورها في تعزيز ثقافة الوعي وتوجيه الجمهور خلال جائحة الكورونا بالجزائر</p> <p>-رسومات عبد الباقي بوخالفة في جريدة الشروق اليومي -أنموذجًا-.</p> <p>¹ د. مقدم فاطمة</p> <p>² د. عمامرة كمال</p> <p>¹ جامعة أحمد زبانة غليزان، (الجزائر)</p> <p>² جامعة حسيبة بن بوعلي - الشلف - (الجزائر)</p>	8
216-183	<p>آليات الخطاب الإقناعي في ملصقات الإجراءات الاحترازية لمقاومة جائحة كورونا - ملصقات مراكز التسوق في دولة قطر نموذجا</p> <p>د. مصطفى أحمد قنبر</p> <p>وزارة التعليم والتعلم العالي . دولة قطر</p>	09
235-217	<p>تجليات جائحة كورونا في شعر شعراء منطقة تامنغست</p> <p>قصيدتا ؛ قلب منيب، وبالطيف؛ للشاعر امبارك قومني أنموذجا</p> <p>أ.د / محمد بكادي</p> <p>المركز الجامعي، أمين العقال الحاج موسى أق أخموك - تامنغست (الجزائر)</p>	10
254-236	<p>تجليات "كورونا" في الأغنية الشعبية الفلسطينية</p> <p>د. فادي صقر أحمد عصيدة</p> <p>جامعة بيرزيت. فلسطين</p>	11
270-255	<p>جائحة كورونا وتأثيرها على لغة الطفل المعاق عقليا من وجهه نظر أولياء الأمور</p> <p>د/صابر محمود الشرقاوي</p> <p>وزارة التربية والتعليم - نزوي (سلطنة عمان)</p>	12
291-271	<p>جماليات الشكل الكتابي في قصيدة (كورونا... والأرض تُؤلّد من جديد) للشاعر</p> <p>جاسم الصّحيح</p> <p>د. هدى علي نور الدين</p> <p>دار العلوم - جامعة المنيا - جمهورية مصر العربية</p>	13
306-292	<p>دلالة الألفاظ في قصائد كورونا لدى شعراء نيجيريا</p> <p>د. محمود دن جمعة موسى</p> <p>جامعة إلورن، إلورن، نيجيريا</p>	14

323-307	لغة المعالجة الإعلامية لوباء كورونا في الموقعين الإخباريين الجزيرة نت والعربية نت -دراسة تحليلية مقارنة- نوال بومشطة جامعة العربي بن مهيدي-أم البواقي(الجزائر)	15
341-324	مقاربة معرفية لمعجم مصطلحات كوفيد-19، بين ضوابط المصطلح ومقتضيات المفهوم د. عبد القادر خليف جامعة العربي التبسي-تبسة (الجزائر)	16
356-342	نظرات لغوية في نماذج من طرف (كورونا) أ.د. محمد عطا موعد جامعة: دمشق - دمشق	17
375-357	LE ROLE DES RESEAUX SOCIAUX DANS LA SENSIBILISATION DU PUBLIC AU TEMPS DU COVID 19 DINE Amina Université Hassiba Ben Bouali à Chlef	18
393-376	SOCIOLINGUISTIC ASPECTS OF THE COVID- 19 INFODEMIC: HOW IS LANGUAGE USED TO TRANSMIT HEALTH INFORMATION IN ARABIC AND ENGLISH? Meriam Benlakdar Algiers 2 University, Translation Institute	19